

<b>Naziv studija</b>	Dvopredmetni sveučilišni diplomski studij njemačkoga jezika i književnosti			
<b>Naziv kolegija</b>	Poredbena idiomatika			
<b>Status kolegija</b>	Izborni			
<b>Godina</b>		<b>Semestar</b>		
<b>ECTS bodovi</b>	3			
<b>Nastavnik</b>	Izv. prof. dr. sc. Anita Pavić Pintarić			
<b>e-mail</b>	apintari@unizd.hr			
<b>vrijeme konzultacija</b>	naknadno			
<b>Suradnik / asistent</b>	-			
<b>e-mail</b>				
<b>vrijeme konzultacija</b>				
<b>Mjesto izvođenja nastave</b>	Prema Rasporedu sati			
<b>Oblici izvođenja nastave</b>	Predavanje i seminar			
<b>Nastavno opterećenje P+S+V</b>	1+1+0			
<b>Način provjere znanja i polaganja ispita</b>	Seminarski rad			
<b>Početak nastave</b>	<b>Završetak nastave</b>			
<b>Kolokviji</b>	<b>1. termin</b>	<b>2. termin</b>	<b>3. termin</b>	<b>4. termin</b>
	-	-	-	-
<b>Ispitni rokovi</b>	<b>1. termin</b>	<b>2. termin</b>	<b>3. termin</b>	<b>4. termin</b>
	naknadno	naknadno	naknadno	Naknadno
<b>Ishodi učenja</b>	Studenti će razlikovati temeljne pojmove idiomatike, protumačiti osobine i mogućnosti klasifikacije idioma, razlikovati teorijske pristupe idiomatiki i argumentirati mišljenje na temelju pročitane literature, primijeniti idiome, usporediti frazeološku građu njemačkoga i hrvatskog jezika, samostalno prevoditi idiome.			
<b>Preduvjeti za upis</b>	-			
<b>Sadržaj kolegija</b>	Glavna težišta su upoznavanje studenta s metodama utvrđivanja kulturalnih i nacionalnih specifičnosti idioma u korpusu različitih jezika, te s postupcima leksikografskog i translatorskog supostavljanja međujezičnih ekvivalencija na odabranom korpusu idioma dvaju jezika			
<b>Obvezna literatura</b>	Burger, Harald et al. (2007). <i>Phraseologie: ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung</i> . Berlin/New York: Walter de Gruyter (odabrana poglavlja). Burger, Harald (1973). <i>Idiomatik des Deutschen</i> . Tübingen.			
<b>Dopunska literatura</b>	Pavić Pintarić, Anita – izbor iz radova. Pavić Pintarić, Anita (2015). <i>Deutsche und kroatische Idiome kontrastiv. Eine Analyse von Ausdruck und Funktion</i> . Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien: Peter Lang.			
<b>Internetski izvori</b>	Dostupne online baze podataka, online korpusi			
<b>Način praćenja kvalitete</b>	Studentska evaluacija.			
<b>Uvjeti za dobivanje potpisa</b>	Redovito pohađanje nastave, seminarsko izlaganje.			
<b>Način bodovanja kolokvija/seminara/vježbi /ispita</b>	Izrada seminarskoga rada u skladu s Uputama koje studenti dobivaju na prvome satu			
<b>Način formiranja konačne ocjene</b>	Seminarski rad nosi 60% ocjene, 25% izrada prezentacije i izlaganje, 15% pohađanje nastave i vođenje Dnevnika bilježaka			
<b>Napomena</b>				

Nastavne teme-predavanja i seminari			
Red. br.	Datum	Naslov	Literatura
1.		Definition des Idioms. Gegenstand der kontrastiven Idiomatik.	
2.		Bestimmung des Begriffes „Idiomatizität“.	
3.		Lexikographische Behandlung der Idiome.	
4.		Stilistische Besonderheiten der Idiome.	
5.		Expressivität in der Idiomatik.	
6.		Modifikationen der Idiome.	
7.		Funktionen der Idiome in Texten.	
8.		Übersetzung der Idiome.	
9.		Idiome in der Sportsprache.	
10.		Idiome in der Sprache der Mode.	
11.		Idiome in der Werbung.	
12.		Idiome und Intensivierung.	
13.		Idiome und Quantität.	
14.		Kinegramme.	
15.		Idiome und Etymologie.	

Nastavnik: